

## اهداف مجله

- گسترش نگاه تخصصی به حوزه ترجمه قرآن و حدیث
- معرفی اصول و مبانی ترجمه قرآن و دیگر کتب روایی
- تعمیق پژوهش‌ها در عرصه ترجمه قرآن
- بسترسازی برای شناسایی و ارزیابی سبک‌ها و روش‌های مناسب در ترجمه قرآن کریم، احادیث شریفه و منابع دینی
- فراهم‌آوری زمینه جهت رفع موانع و مشکلات ترجمه‌های قرآن کریم، احادیث شریف و سایر کتب مربوطه در آینده
- ایجاد زمینه برای نقد و بررسی نظریه‌های ترجمه و زبان‌شناسی در حوزه قرآن و حدیث و کتب دینی
- فراهم آوردن بستر مناسب جهت کمک به مترجمان قرآن کریم و احادیث شریفه و کتب تفسیری در ارائه ترجمه‌های مناسب

## محورهای پذیرش مقاله

- بررسی و نقد ترجمه‌های قرآن کریم به زبان فارسی و غیر فارسی با استفاده از نظریات ترجمه
- بررسی و نقد ترجمه تفاسیر قرآن کریم به زبان‌های مختلف
- بررسی و نقد ترجمه‌های نهج البلاغه و کتب روایی، ادعیه و سایر منابع دینی
- بررسی موانع ترجمه، آسیب‌شناسی و راهکارهای آسیب‌زدایی از ترجمه‌های قرآن و حدیث
- روش‌شناسی ترجمه قرآن کریم و احادیث شریفه
- بررسی و نقد مبانی (کلامی، فلسفی، فقهی و عرفانی) ترجمه‌های قرآن و حدیث
- بررسی تطبیقی ترجمه‌های شیعی و سنی قرآن کریم
- بررسی و نقد ادله جواز و یا عدم جواز ترجمه قرآن کریم
- بررسی احکام فقهی ترجمه قرآن کریم
- ترجمه‌های قرآن کریم و مباحث میان رشته‌ای (زبان‌شناسی، معناشناسی و مردم‌شناسی و ...)
- بررسی ترجمه‌های چند رسانه‌ای قرآن کریم
- بررسی و نقد سبک‌های ترجمه قرآن کریم و احادیث شریفه
- تاریخ ترجمه قرآن کریم و بررسی تطورات تاریخی آن
- تأثیر و تأثر ترجمه‌های قرآن بر ادبیات فارسی و ادبیات عربی
- ترجمه قرآن کریم و تحولات زبانی، سیاسی، اجتماعی و اقتصادی
- روش‌های آموزش ترجمه قرآن کریم
- بررسی تطبیقی ترجمه‌های زبان فارسی قرآن کریم و دیگر زبان‌های دنیا
- کارکرد واژه‌نامه‌های کهن عربی و فارسی در ترجمه قرآن کریم و احادیث شریفه
- تأثیرپذیری ترجمه‌های قرآن از روایات معصومین
- معادل‌یابی واژگان در ترجمه مفردات قرآنی
- ارزیابی محاسن و عیوب کاربست فناوری‌های نوین در ترجمه قرآن کریم و متون دینی
- ارزیابی نقش تحولات زبانی در ترجمه قرآن و متون مقدس اسلامی
- بررسی راهکارهای تقویت ترجمه‌های قرآن کریم و متون مقدس اسلامی
- بررسی واژه‌شناختی، زبان‌شناختی و رویکرد ترجمه مفسران و مترجمان قدیم ایرانی از رهگذر تحقیق در تفسیرها و ترجمه‌های کهن قرآن کریم؛ از جمله: تفسیر طبری، تفسیر سوره‌آبادی، تفسیر قرآن پاک، تفسیر ابوالفتوح و ...
- بررسی پیشینه تاریخی ترجمه قرآن کریم و سیر تطورات آن
- بررسی و نقد تأثیر اسرائیلیات در ترجمه قرآن کریم